

Приложение VII

**Инструменты, заказанные у Яна ван Мушенбрука в Лейдене
для проф[ессора] Бюльфингера
в Санкт-Петербурге по книге Гравезанда¹**

(Л. 332)

8 марта 1726 г. Господину Мушенбруку

Я помню, когда я имел честь быть у Вас, Вы сказали мне, что для [заказа] недостающих машин и приборов, которые находятся в книге господина // (Л. 332 об.) Гравезанде, нужно отметить [номера] таблиц и фигур. Господин Бюльфингер, профессор физики, так и сделал. Я прошу Вас все сделать согласно его пометам и передать в руки господина Ван дер Бурга, коммерц-советника и агента Его Величества Российского Императора, и получить деньги, которые записаны за Академией наук.

Том 1

Tab. 1. fig. 6. 7. et 5.

Tab. 2. fig. 1 cum omnibus eo pertinentibus sic tamen ut plura quam duo vitra sibi super imponi possint mittantur si haberi possint, set <sic!> eiusmodi vitra ad minimum (рис. 1. со всем сюда относящимся (но так, чтобы больше двух стекол могли быть поставлены друг на друга) пусть будут присланы, если имеются, но такого рода стекла — по меньшей мере)².

fig. 4. cum pondusculis (с гирьками).

Tab. 3. fig. 5. 6.

Tab. 4. fig. 5.

6. fig. 2. 3. 4. 5. 7. 9.

5. fig. 3. 4. 5. 7 — // (Л. 333).

Tab. 7. fig. 1. et 2. Hoc est exactu[s] bilanx sed sine Magnete (рис. 2: то есть точные весы, но без магнита).

7. fig. 4 sed ita ut brachiu[m] B sit longius, quo globus possit impingere, in distantia dupla, tripla quadrupla. Praestaret igitur duplicis generis juga facere, unum quale est in libro, et unum uti hic pr[ae]sentatur: [ил. в рукописи] ead. (но так, чтобы коромысло B было длиннее, так чтобы на него мог быть брошен (?) шар, на двойном, тройном, четверном расстоянии. Таким образом, предпочтительнее было бы сделать коромысла двух сортов — такое, как в книге, и такое, как здесь изображено).

1 И.Д. Шумахер Я. ван Мушенбруку. Санкт-Петербург. 8 марта 1726 г. // СПФ АРАН. Ф. 1. Оп. 3. Д. 2. Л. 332–333 об. Копия.

2 В круглых скобках перевод с латинского языка, выполненный М.Л. Сергеевым.

Таб. 7. fig. 7.

8. fig. 6.

9. integra (полностью).

10. aliq[uo]t globuli simpli dupli, tripli et sexdupli (несколько шариков простых, двойных, тройных и двенадцатикратных (?).

12. fig. 1.

13. fig. 8 cum pluribus cochleis & pondusculis (с многочисленными блоками и гирьками).

14. fig. 4 & vectes incurvi sub angulo 30 grad. ex fig. 8 (рис. 4. и рычаги, согнутые под углом 30 градусов, из рис. 8).

15. fig. 4.

16. fig. 1.

17. fig 1, 6.

18. fig 1, 7, 8.

19. integra (полностью).

20. integra (полностью).

21. 22. 23. // (Л. 333 об.).

Tab. 24.

26. fig. 6.

29. fig. 5.

32. fig. 2, 3, 4.

33. fig. 3 et q[ui]dem utrum in duplo (и притом обоих по два).

Том 2

[Tab] 13. ubi non addita sunt figura tabula- / rum hic nominatarum ibi intelligitur ut omnia mittantur quae ad totum apparatus illorum / experimentorum pertinent.

Том 2

Tab. 3. integra (полностью) 4, 5, 6, 7, 8, 9. fig. 1. et 4. 11. fig. 4. 12. fig. 3. 15, 16, 17, 18.

[Tab] 13. NB ubi non additae sunt figurae tabularum hic nominatarum ibi intelligitur ut omnia mittantur quae ad totum apparatus illorum experimentorum pertinent. (Внимание! Там, где не прибавлены [номера] изображений в названных таблицах, имеется в виду, что должно быть прислано всё, что относится к устройению соответствующих экспериментов.)